

藝術元年～原民新藝術啓航

97年原住民藝術家駐村促進部落在地就業計畫宣誓典禮

芸術元年～原住民族新芸術の出航—2008年原住民芸術家地元村就業促進計画宣誓式典
The Announcement Ceremony for the 2008 Program of Aboriginal Artists to Stay in an Aboriginal Community to Boost the Local Employment

文 | Walis Teymu (台灣原住民族數位內容發展協會秘書長) 圖 | 張擎



夷將·拔路兒主委與藝術家代表黃清文先生共同在桃木席上簽署「非常宣誓」文。

97年度（2008年）38位 原住民藝術家入選名單

族別	姓名
雅美族	黃清文
排灣族	雷·恩
阿美族	范志明
鄒族	吳新發
排灣族	邱雪玲
鄒族	不舞·阿古亞那
阿美族	達鳳·吞赫地
排灣族	達比烏蘭·古勒勒
阿美族	沈太木
排灣族	許淑慧
卑南族	見維·巴里
排灣族	李明義
排灣族	陳正輝
阿美族	楊惠媚
泰雅族	阿邁·熙嵐
魯凱族	巴勤發
排灣族	沈萬順
鄒族	鄭靜雄
泰雅族	顏秀梅
魯凱族	黃亦青
太魯閣族	西又·比林
排灣族	華恆明
泰雅族	徐年枝
阿美族	張梅娘
阿美族	伊祐·囑照
魯凱族	杜勇一
泰雅族	莊秀菊
排灣族	韓秀美
泰雅族	羅麗娟
泰雅族	瑪雅巴燕
阿美族	蔡貴松
鄒族	石素珍
布農族	李玲美
鄒族	杜愷德
阿美族	徐香蘭
排灣族	曹福來
太魯閣族	藍月美
太魯閣族	朱秋妹



夷將主委與38位原住民藝術家合影留念。

行 行政院原住民族委員會規劃辦理的「原住民藝術家駐村促進部落在地就業三年計畫」，於今年3月12日舉行隆重的宣誓典禮。在原民會主委夷將·拔路兒、承辦單位台灣原住民族數位發展協會理事長鄭智文、原住民族電視台副台長丹耐夫·正若，以及現場38位入選藝術家的見證之下，「藝術元年-原民新藝術啓航」活動盛大揭幕，也為原住民族藝術推廣寫下了新的篇章。

這一群長期奉獻藝術創作的偉大族人，用生命跟熱血為我們原住民傳承的藝術血脈，是當代原住民最大的寶藏。他們用原住民智慧所創造的作品，更是這個世界不容忽視的文明成就。我們要從台灣本土跨出一大步邁向世界，都要靠這群藝術家對整個原住民的貢獻。

宣誓啓動，數位元年

來自台東蘭嶼的雅美族藝術家飛魚（黃清文）代表入選的藝術家與原民會主委夷將·拔路兒共同宣讀誓詞：「藝術文化新啓動，術傳祖先智慧財，啓揚工藝興傳統，航向原民新紀元」。

原住民族電視台丹耐夫·正若副台長（左）獻唱一曲排灣古調，以悠揚的歌聲表達對藝術家們的祝福之意。



飛魚（黃清文）懇切的表達對於政府關心原住民藝術創作的感謝之意。並談到文化是民族的根基，而藝術則是文化的靈魂；民族、文化、語言或有消逝的一天，但藝術作品將可能與世長存。過去政府偏重補助原住民的舞蹈音樂等項目，現在原住民族的純藝術領域受到重視與補助，就如同裝了馬達的船，將可以加快前進的速度。

台灣原住民族數位發展協會理事長鄭智文表示：「面對現在多元多變的世界潮流，我們的藝術創作要面對龐大的國際競爭壓力，近兩

年流行的文化創意設計風潮告訴我們，無論是北歐的工業設計、法國義大利的時尚設計，都是建立在文化豐沛深度的養分上，才能被行銷成爲世界知名的品牌，享譽國際」。推動原住民藝術家回歸部落紮根，傳承藝術創作的血脈，這是藝術家們站穩腳步的第一步，讓創作更能貼近原鄉，吸收原鄉美麗文化豐沛的養分，一

推動原住民藝術家回歸部落紮根，**傳承藝術創作的血脈**，這是藝術家們站穩腳步的第一步，讓創作更能貼近原鄉，吸收原鄉美麗文化豐沛的養分，



傳承是藝術延續的唯一途徑。

原民會將補助每位獲選藝術家每月四萬元、基本設施維護費五千元、材料費一萬元，合計五萬五千元。



方面傳承精湛的創作技術與概念，一方面也是幫助各位藝術創作的偉大族人，能夠從我們的文化中，發展出質與量均傲視國際的偉大創作。

主動成立協會，數位服務駐村深耕

辦理這個駐村計畫服務業務的台灣原住民族數位內容發展協會，是由原住民自動自發，因為要面對資訊社會對原住民的挑戰，而主動成立一個協會來帶頭迎抗。資訊社會帶來的衝擊已經到了我們生活的所有層面。所以這幾年來行政院原民會舉辦了各種措施在部落設置數位落差服務，就是要因應這個改變。

協會理事同時也是典藏(文史)資產管理委員會主任委員張仰賢表示：「藝術家的藝術創作，都有可能被錄影、拍攝、掃描變成數位檔

案，有的作品是展覽的時候被拍攝的，有的作品是賣掉之後被買主拍攝的，而你們對於每一件數位檔案都擁有著作權上的權力。這些數位檔案都有可能被拿去販賣，或當作商業設計的材料，每一次未告知的利用就是對你們的一次著作權侵犯」。一件藝術創作不只是它本身，連同藝術家的創作紀錄都是藝術家的智慧結晶。

本次獲選的藝術家來自九個民族，共計38人，其中以排灣族10人最多，其次是阿美族8人、泰雅族6人、鄒族5人、魯凱族與太魯閣族各3人，布農族、卑南族、雅美族各1人。以年齡區分，獲選藝術家以41~45歲11人為最多，36~40歲有9人，31~35歲有6人，51~60歲有6人，46~50歲有3人，61歲以上有3人。這些藝術家將回到部落持續創作，並將於下半年由行政院原民會彙整並舉行成果展。◆